

写真貼付欄  
Photo  
(4cm×3cm)

- ・最近3ヶ月以内  
Within 3 months
- ・上半身正面 Full face
- ・脱帽のもの・Without hat
- ・6枚 6 copies

Mirait Japanese Academy  
1416-4 Hayasimati, Ogaki-city,  
Gifu-prefecture  
503-0015 JAPAN  
TEL: +81-584-78-6200  
FAX: +81-50-3457-8662

注意:入学願書は楷書で日本語または英語で記入のこと  
NOTE: Fill out the application form in Japanese or in English.

1	氏名(漢字/母語氏名) Full name in your native language																																															
	氏 Family name			名 Given name																																												
氏名(英字名) In Roman letters(Name(s) as shown on your passport)																																																
2	国籍 Nationality	性別 Gender <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	生年月日 Date of birth 年 月 日 Year Month Day	出生地 Place of birth	配偶者 Marital status <input type="checkbox"/> 有 Married <input type="checkbox"/> 無 Single																																											
7	年齢 Age 満 歳	現在の状況 Your present situation <input type="checkbox"/> 在職中 ( Working full-time (occupation) ) <input type="checkbox"/> 在学中 Studying full-time <input type="checkbox"/> 来日準備中 Preparing to come to Japan <input type="checkbox"/> その他 ( Others(Describe Specifically) )																																														
連絡先 Contact Details																																																
本国の戸籍住所 Home address						Tel																																										
現在の住所 Present address						Tel																																										
E-mail @				携帯電話 Mobile phone		Fax																																										
日本における連絡先 Address in Japan						Tel																																										
10	(1)旅券番号 ( Passport No. )			(2)有効期間 ( Date of expiry ) 年 月 日																																												
11	入学希望コース Course <input type="checkbox"/> 2年コース(4月入学) Two years(April admissions) <input type="checkbox"/> 1.5年コース(10月入学) One and a half year(October admissions)																																															
12	査証申請予定地 Place to apply for visa	上陸予定地 Port of entry <input type="checkbox"/> 名古屋 Nagoya <input type="checkbox"/> 大阪 Osaka <input type="checkbox"/> 東京 Tokyo <input type="checkbox"/> その他 Others ( )			同伴者の有無 Accompanying person, if any <input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No																																											
13	過去の来日歴 Entering and leaving Japan <input type="checkbox"/> 有 ( ) 回 The latest entry from 年 月 日 から 年 月 日 <input type="checkbox"/> 無 No																																															
14	犯罪を理由とする処分を受けた経験(日本国外におけるものも含む) Criminal record (in Japan or overseas) <input type="checkbox"/> 有 [ 内容 Details ] <input type="checkbox"/> 無 No			退去強制又は出国命令の有無 Departure by deportation /dearture order <input type="checkbox"/> 有 ( 年 月 日 ) <input type="checkbox"/> 無 No																																												
家族(結婚した兄妹家族を含め全員記載すること) Family members ( including married brothers and sisters )																																																
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">続柄 Relationship</th> <th style="width: 15%;">氏名 Name</th> <th style="width: 15%;">生年月日 Date of birth</th> <th style="width: 10%;">国籍 Nationality</th> <th style="width: 10%;">職業 Occupation</th> <th colspan="2" style="width: 40%;">住所 / 電話・携帯電話 Address/ Telephone・Mobile phone</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td>年 月 日</td><td> </td><td> </td><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td>年 月 日</td><td> </td><td> </td><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td>年 月 日</td><td> </td><td> </td><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td>年 月 日</td><td> </td><td> </td><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td>年 月 日</td><td> </td><td> </td><td colspan="2"> </td></tr> </tbody> </table>							続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	職業 Occupation	住所 / 電話・携帯電話 Address/ Telephone・Mobile phone				年 月 日							年 月 日							年 月 日							年 月 日							年 月 日				
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	職業 Occupation	住所 / 電話・携帯電話 Address/ Telephone・Mobile phone																																											
		年 月 日																																														
		年 月 日																																														
		年 月 日																																														
		年 月 日																																														
		年 月 日																																														
在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan( father,mother,spouse,son,daughter,brother,sister or others ) or co-residents <input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No																																																
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">続柄 Relationship</th> <th style="width: 15%;">氏名 Name</th> <th style="width: 15%;">生年月日 Date of birth</th> <th style="width: 10%;">国籍 Nationality</th> <th style="width: 10%;">同居予定 Residing with applicant or not</th> <th style="width: 10%;">住所/電話 Address/ Telephone</th> <th style="width: 10%;">勤務先 通学先 Place of employment/ school</th> <th style="width: 10%;">外国人登録 証明書番号 Alien registration certificate number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td>年 月 日</td> <td> </td> <td><input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td>年 月 日</td> <td> </td> <td><input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td>年 月 日</td> <td> </td> <td><input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>							続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居予定 Residing with applicant or not	住所/電話 Address/ Telephone	勤務先 通学先 Place of employment/ school	外国人登録 証明書番号 Alien registration certificate number			年 月 日		<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No						年 月 日		<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No						年 月 日		<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No													
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居予定 Residing with applicant or not	住所/電話 Address/ Telephone	勤務先 通学先 Place of employment/ school	外国人登録 証明書番号 Alien registration certificate number																																									
		年 月 日		<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No																																												
		年 月 日		<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No																																												
		年 月 日		<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No																																												

## 入学願書(2/3)

学歴 初等教育(小学校)から順次最終学歴まで記載してください。 Educational background ( from elementary school to the last school attended )		①就学年数 ( ) 年 Total period of education ( Years )	
学校名 Name of School		入学年月 Enrollment Year/Month	卒業年月 Completion Year/Month
②小学校 Elementary school		年 月 日 ~	年 月 日
③中学校 Junior high school		年 月 日 ~	年 月 日
④高等学校 Senior high school		年 月 日 ~	年 月 日
⑤専門学校・短期大 Colleges of technology Junior college 大学 / 大学院 University/Graduate school		年 月 日 ~	年 月 日
⑥在籍状況 <input type="checkbox"/> 卒業 <input type="checkbox"/> 卒業見込み <input type="checkbox"/> 在学中 <input type="checkbox"/> 休学中 <input type="checkbox"/> 中退 Registered enrollment <input type="checkbox"/> Graduated <input type="checkbox"/> Intended to graduate <input type="checkbox"/> In school <input type="checkbox"/> Temporary absence <input type="checkbox"/> Withdrew from school			
職歴 Occupational experience *古いものから順次現在まで記載。 Information about the jobs you have held.			
会社・事業所名 Name of company		職業 Job contents	就職年月 Enrollment Year/Month
			退職年月 Completion Year/Month
			年 月 日 ~ 年 月 日
			年 月 日 ~ 年 月 日
			年 月 日 ~ 年 月 日
空白期間があった場合は、その期間内に何をしていたか記載。 Fill in detail if you have had any blank periods in your history.			
兵役 Liability for military service			
① <input type="checkbox"/> 不要 <input type="checkbox"/> 免除 <input type="checkbox"/> 終了 <input type="checkbox"/> 未終了 ② 期間 Not required <input type="checkbox"/> Exemption <input type="checkbox"/> Completed <input type="checkbox"/> Scheduled Period 年 月 日 ~ 年 月 日			
① <input type="checkbox"/> 日本語能力試験( 級合格) ② <input type="checkbox"/> J.TEST ( レベル) ③ <input type="checkbox"/> NAT-TEST ( 級合格) ④ <input type="checkbox"/> その他日本語試験 Japanese language proficiency test ( passed level ) Test of Practical Japanese (passed level) Japanese NAT-TEST ( passed level ) Other Japanese Test ( )			
日本語学習歴 *個人学習なども全て記入。総計には課程全体の時間、既習には現在までの学習時間数をそれぞれ記入。 Previous Japanese Education *Details including self-studying. Total hours is the whole hours of the course, and studied hours is the hours you have attended until now.			
学校名 Name of School		学習期間・時間数 Period of study / Study hours	
①		年 月 日 ~ 年 月 日	
		1週間 [ ] 時間 Hours per week [ ] Hours	既習 [ ] 時間 Studied for [ ] Hours
		総計 [ ] 時間 Total [ ] Hours	
②		年 月 日 ~ 年 月 日	
		1週間 [ ] 時間 Hours per week [ ] Hours	既習 [ ] 時間 Studied for [ ] Hours
		総計 [ ] 時間 Total [ ] Hours	
滞在費の支弁方法等 Method of support to meet the expenses while in Japan			
① <input type="checkbox"/> 本人支弁 <input type="checkbox"/> 海外からの送金 <input type="checkbox"/> 在日経費支弁者負担 <input type="checkbox"/> 海外から携行 (携行者: ) <input type="checkbox"/> その他 ( ) Self Remittance from abroad Supporter in Japan Carrying from abroad (Who: ) Others			
② 月平均金額 円 Average expenses /month Japanese yen			
経費支弁者 Person responsible for your tuition fees and living expenses			
①氏名 Name		②続柄 Relationship	
		③住所 Current address	
④勤務先/職業 Name of company & Occupation		⑤年収 Annual income	
		NPR	
		⑥勤務先の所在地 Address of workplace	
		Tel	
日本での滞在先 Stay in Japan			
<input type="checkbox"/> 学生寮 <input type="checkbox"/> 親族宅 <input type="checkbox"/> その他[具体的に] ( ) Dormitory Relative's home Other ( Describe Specifically )			

